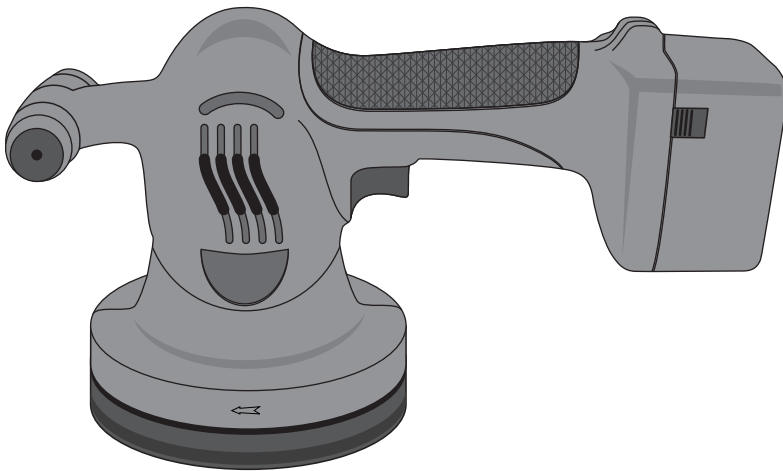


# Akku- Poliermaschine



D	Bedienungsanleitung	3
GB	Instructions for use	7
F	Mode d'emploi	11
I	Manuale d'istruzioni	15
CZ	Návod k obsluze	19
SK	Návod na obsluhu	23
SLO	Navodila za uporabo	27



# EINLEITUNG

In dieser Bedienungsanleitung oder/und am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:



Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Geräts.



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Entsorgen Sie Verpackung, Gerät und Zubehör umweltgerecht!



Akku umweltgerechter Wiederverwertung zuführen!



Akku keiner großen Hitze aussetzen!



Akku nicht ins Feuer werfen!



Akku nicht in Gewässer werfen!

## Hinweis:

Für die Akku-Poliermaschine wird in dieser Bedienungsanleitung auch der Begriff Gerät verwendet.

# VERPACKUNGSINHALT

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang. Prüfen Sie das Gerät sowie alle Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät oder Teile nicht in Betrieb.

- 1x Akku-Poliermaschine
- 2x 12 V Akku / 1,3 Ah
- 1x Ladestation (Ladeadapter, 230 V Ladeteil)
- 2x Mikrofaser-Polierhaube
- 1x Bedienungsanleitung

Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter!

# VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Die Akku-Poliermaschine wurde zum Polieren von Autolackflächen konzipiert.

Die Akku-Poliermaschine ist nur zur Verwendung im privaten Bereich vorgesehen und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Wird das Gerät zu anderen Zwecken eingesetzt, ist dies bestimmungswidrig und kann zu Gefährdungen führen. Für mögliche Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung verursacht werden, haftet der Hersteller nicht.

# SICHERHEITSHINWEISE

Lebens- und Unfallgefahr für Kinder! Halten Sie das Gerät aus der Reichweite von Kindern fern. Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen!

## Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Explosionsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung (z. B. Stäube, brennbare Gase, Lösungsmitteldämpfe).

## Elektrische Sicherheit

- Den Anschlussstecker des Ladeteils nur in eine 230 V Netzsteckdose stecken. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.
- Achtung! Das Gerät ist nicht wasserdicht. Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder nassen Bedingungen aus. Vermeiden Sie es, Wasser oder andere Flüssigkeiten darüber zu verschütten oder zu tropfen.
- Lebensgefahr! Stecken Sie das 230 V Ladeteil nie mit feuchten oder nassen Händen ein oder aus.
- Lebensgefahr! Ziehen Sie nie am Kabel des 230 V Ladeteils. Ziehen Sie das Kabel nur am Stecker aus der Netzsteckdose. Das Kabel kann beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Halten Sie Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Decken Sie die Ladestation und den Akku während des Ladevorgangs nicht ab.
- Brandgefahr! Stellen Sie die Verwendung des Geräts oder des Ladenetzteils sofort ein, wenn Rauch sichtbar wird oder ein ungewöhnlicher Geruch wahrzunehmen ist.
- Verletzungsgefahr! Akkus können platzen oder explodieren, wenn sie ins Feuer geworfen oder extremer Hitze ausgesetzt werden. Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze aus.

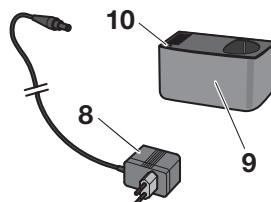
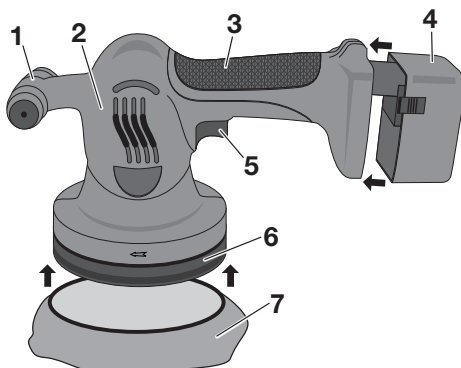
#### Sicherheit von Personen

- Arbeiten Sie sorgfältig und gewissenhaft. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille, eine Staubmaske und Gehörschutz. Je nach Art und Einsatz des Geräts verringert sich dadurch das Risiko von Verletzungen.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Geräteteilen, damit sie nicht erfasst werden können.
- Bei längerem Einsatz können Ermüdungserscheinungen durch Vibrationen und Lärm auftreten. Legen Sie beim Polieren regelmäßig Pausen ein.

#### Sorgfältiger Umgang und Gebrauch

- Lebensgefahr! Ein beschädigtes 230 V Ladenetzteil kann einen tödlichen elektrischen Schlag auslösen. Verwenden Sie ein beschädigtes Ladenetzteil nicht mehr.
- Verletzungsgefahr! Prüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein defektes Gerät nicht in Betrieb.
- Verletzungsgefahr! Das Gerät nicht verändern, öffnen oder manipulieren. Es besteht sonst erhöhte Verletzungsgefahr.

## PRODUKTÜBERSICHT



1. Vorderer Handgriff
2. Gehäuse mit Belüftungsöffnungen
3. Hinterer Handgriff
4. 12 V Akku
5. EIN-/AUS-Schalter
6. Polierteller mit Schaumstoffpad
7. Mikrofaser-Polierhaube
8. 230 V Ladenetzteil
9. Ladeadapter
10. LED-Ladezustandsanzeige

## TECHNISCHE DATEN

Spannung: DC 12 V

Akku: 1,3 Ah

Aufnahmeleistung: 75 Watt min. / 200 Watt max.

Polierbewegung: 2800 min<sup>-1</sup> (exzentrisch)

Ø-Polierteller: 150 mm

Gewicht: ca. 3,5 kg

Schalldruckpegel L<sub>PA</sub>: 63 dB

Schalleistungspegel L<sub>WA</sub>: 66,2 dB

Ladezeit: ca. 5 h

Ladegerät: 230 V AC / 15 V DC 400 mA

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:  
Schwingungspegel ah: 4,26 m/s<sup>2</sup>  
Unsicherheit K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## VERWENDUNG

### Akku aufladen

Hinweis: Mitgelieferte Akkus sind bei Auslieferung nur teilweise geladen und müssen vor der Verwendung vollständig aufgeladen werden. Die volle Akkukapazität wird erst nach ca. 4 Ladevorgängen erreicht.

**⚠** Warnung! Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten 230 V LadeNetzteil und dem Ladeadapter. Sonst besteht Brandgefahr oder der Akku kann beschädigt werden.

1. Kabel des 230 V LadeNetzteils in die Buchse am Ladeadapter einstecken.
2. 230 V LadeNetzteil in Netzsteckdose einstecken.
3. Akku in den Ladeadapter stecken.
4. Wenn der Akku richtig eingesetzt ist, leuchtet die LED-Ladezustandsanzeige:
  - LED leuchtet: Akku wird geladen.
  - LED aus: Akku ist vollständig geladen.
5. Nach Ende des Ladevorgangs den Akku entnehmen und das 230 V LadeNetzteil aus der Netzsteckdose ziehen.
  - Laden Sie die Akkus ca. alle 2 Monate auf, auch wenn Sie diese nicht verwenden, um eine Tiefenentladung zu vermeiden.
  - Wird der Akku nicht verwendet, kann er im Ladegerät eingesteckt bleiben, ohne dass er beschädigt oder überladen wird. Wird der Akku längere Zeit nicht verwendet, ziehen Sie das 230 V LadeNetzteil aus der Netzsteckdose.

### Akku einsetzen/entnehmen

Schalten Sie die Poliermaschine aus.

- Entnehmen: Drücken Sie die beiden Arretierungen am Akku und ziehen Sie den Akku dabei heraus.
- Einsetzen: Schieben Sie den Akku in die Aufnahme am Gehäuse, bis er einrastet.

### Hinweise zum Polieren

- Beachten Sie beim Polieren von Fahrzeugen die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.
- Beachten Sie die Hinweise des Poliermittelherstellers.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Schaumstoffpad beschädigt ist oder sich vom Polierteller gelöst hat.
- Tragen Sie beim Trockenpolieren immer eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur saubere Mikrofaser-Polierhauben und polieren Sie nur saubere und schmutzfreie Oberflächen.
- Verwenden Sie keine zu großen Mengen Poliermittel.
- Polieren Sie schwer erreichbare Stellen von Hand.
- Polieren Sie Fahrzeuge nicht öfter als zwei- bis dreimal im Jahr um unnötige Lackabnutzung zu vermeiden.

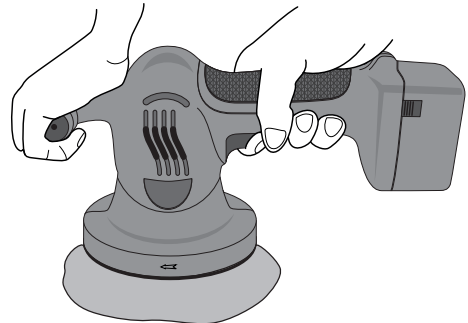
### Polierhaube aufsetzen

Ziehen Sie eine Mikrofaser-Polierhaube straff und gleichmäßig über das Schaumstoffpad am Polierteller.

### Ein-/Ausschalten

Einschalten: Ein-/Ausschalter drücken und halten.  
Ausschalten: Ein-/Ausschalter loslassen.

### Polieren



1. Setzen Sie eine Mikrofaser-Polierhaube auf das Schaumstoffpad.
2. Tragen Sie das Poliermittel gleichmäßig auf die Mikrofaser-Polierhaube auf.
3. Setzen Sie die Poliermaschine mit der Mikrofaser-Polierhaube an die zu polierende Fläche an.
4. Schalten Sie die Poliermaschine ein und polieren Sie die Fläche gleichmäßig im Kreuzgang oder mit Kreisbewegungen. Üben Sie dabei nur geringen Druck auf die Polierfläche aus.
5. Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie diese von der Polierfläche nehmen.

## WARTUNG & SERVICE

### Pflege



Warnung! Trennen Sie das 230 V Ladenetzteil immer von der Netzsteckdose, bevor Sie die Ladestation reinigen oder prüfen.

- Akkus unterliegen mit der Zeit einer gewissen Entladung. Laden Sie den Akku alle zwei Monate auf, wenn Sie das Gerät nicht regelmäßig verwenden.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel zur Reinigung.
- Reinigen Sie die Mikrofaser-Polierhaube mit einem handelsüblichen Feinwaschmittel und Handwäsche.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

### Reparatur und Service

Lassen Sie das Gerät und die Ladestation nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren. Damit wird die Sicherheit des Gerätes sichergestellt und bleibt erhalten.

### Garantie

Die allgemeinen Garantiebedingungen beziehen sich auf Produktions- und Materialdefekte. Falls das Gerät fehlerhaft ist, bringen Sie es zu Ihrem Fachhändler bzw. der betreffenden Verkaufsstelle zurück.

Um die Garantie- und Reparaturarbeiten am Gerät zu beschleunigen, brauchen Sie Folgendes:

- Eine Kopie des Kassenzettels (Lieferschein, Kassenbon) mit dem Erwerbsdatum.
- Grund für die Beschwerde oder Beschreibung des Fehlers.

## ENTSORGUNG

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrogeräte informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Abbildungen können geringfügig vom Produkt abweichen. Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Dekoration nicht enthalten.

# INTRODUCTION

The following icons are used in these instructions / on the machine itself:



Follow instructions when using the machine.



Observe warnings and safety guidelines!



Consider the environment when disposing of the packaging!



Dispose of the rechargeable battery in an environmentally friendly manner!



Do not expose the rechargeable battery to excessive heat!



Do not expose the rechargeable battery to fire!



Do not expose the rechargeable battery to water!

## Note:

These instructions also refer to the rechargeable polisher as “the machine”.

# PACKAGE CONTENTS

Be sure to verify contents immediately upon opening the product. Check the product and all parts for damage. Do not use a defective product or parts.

- 1x Rechargeable polisher
- 2x 12 V rechargeable batteries / 1.3 Ah
- 1x Charging station (charging adapter, 230 V power supply)
- 2x Microfibre polishing bonnet
- 1x Set of instructions

Please include all relevant documentation to other users!

# INTENDED USE

The rechargeable polisher has been designed for polishing automotive paint jobs.

The rechargeable polisher has been designed solely for private use and not for commercial purposes.

Using the rechargeable polisher for other purposes is considered improper and can cause danger. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use.

# SAFETY NOTICE

Risk of bodily or fatal injury to children! Keep the machine out of the reach of children. Children are unable to assess the risks associated with use of this product!

## Workplace

- Keep your workplace clean and tidy. Untidiness and poorly-lit working areas can lead to accidents.
- Explosion hazard! Do not use the machine in areas that are subject to the risk of explosion (e.g. dust, flammable gasses, solvent fumes).

## Electrical Safety

- Only attach the charger plug to a 230 V mains socket. Do not attempt to alter the plug in any way, shape or form.
- Warning! The machine is not waterproof. Never use the machine in rain or wet conditions. Avoid dripping or spilling liquids over the machine.
- Risk of fatal injury! Never plug in or unplug machine with wet or moist hands.
- Risk of fatal injury! Never pull on the 230 V charging cable. This can damage the cable and cause electrical shock. Unplug from socket by the plug itself.
- Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving objects. Damaged cables increase the risk of electrical shock.
- Do not cover the machine whilst charging.
- Fire hazard! Stop using the machine immediately if you detect smoke or if the machine begins to emit a strange odour.
- Risk of injury! Rechargeable batteries can burst or explode when exposed to excessive heat or thrown into fire. Never expose the machine to excessive heat.

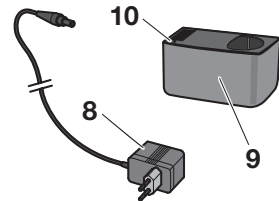
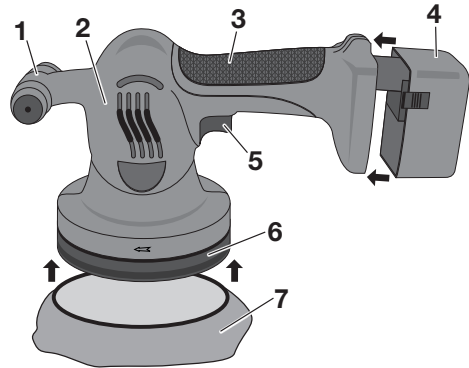
## Personal Safety

- Work carefully and attentively. Do not use the machine if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
- Always wear protective goggles, a dust-mask and ear protectors. Depending on the machine and its use, this can reduce the risk of injury.
- Do not wear baggy clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves well away from the machine's moving parts so that they cannot be unintentionally caught by the machine.
- Vibration and noise can cause fatigue over extended periods. When polishing, be sure to take regular breaks.

## Careful Handling and Use

- Risk of fatal injury! A damaged 230 V charging unit can cause deadly electrical shocks. Never use a damaged charging unit.
- Risk of fatal injury! Check the machine and charger for damage before every use. Never use a damaged charging unit.
- Risk of fatal injury! Never attempt to change, open or manipulate the machine in any way, shape or form. Ignoring this advice can cause injury.

## PRODUCT OVERVIEW



1. Front handle
2. Casing with ventilation opening
3. Rear handle
4. 12 V rechargeable battery
5. ON/OFF switch
6. Polishing disc with foam pad
7. Microfibre polishing bonnet
8. 230 V charging unit
9. Charger adapter
10. LED charge display monitor

## TECHNICAL DATA

Voltage: DC 12 V

Rechargeable battery: 1.3 Ah

Input power: 75 Watt min. / 200 Watt max.

Polishing performance: 2800 min<sup>-1</sup> (eccentric)

Ø Polishing disc: 150 mm

Weight: approx. 3.5 kg

Sound Pressure Level L<sub>pA</sub>: 63 dB

Sound power level L<sub>WA</sub>: 66.2 dB

Charging time: approx. 5 h

Charging unit: 230 V AC / 15 V DC 400 mA



Vibration Total Value (triple directional vector sum) tested and approved according to EN 60745:  
Vibration level ah: 4.26 m/s<sup>2</sup>  
Uncertainty K = 1.5 m/s<sup>2</sup>

## USE

### Charge the battery

**Note:** The rechargeable batteries supplied with the machine are only partially charged and must be fully charged before initial use. The batteries are fully charged after a charging time of approximately 4 hours.

**Warning!** To charge the batteries, use only the 230 V charging unit and adapter supplied. Failure to observe this can damage the rechargeable batteries and cause fire.

1. Plug the 230 V charger into the charging adapter socket.
2. Plug the 230 V charging adapter into a mains socket.
3. Plug the rechargeable batteries into the charging adapter.
4. If the rechargeable batteries have been correctly connected the LED charging monitor will light up:
  - LED is lit: Batteries are being charged.
  - LED is off: Batteries are completely charged.
5. After the batteries have been charged, disconnect the batteries and the charger from the mains supply.
  - Charge the batteries every 2 months, even when the unit is not in use in order to minimise the risk of battery discharge.
  - Even if the rechargeable batteries are not in regular use they can remain in the charger unit without the risk of damage or overcharging. If the rechargeable batteries are not in regular use, disconnect the 230 V charger from the mains supply.

### Inserting / Removing the battery

Switch the polishing machine off.

- **Removal:** Press both of the latches on the battery and simultaneously pull the battery out.
- **Inserting:** Push the battery into the battery casing until it clicks into place.

### Polishing hints

- When polishing vehicles, please observe the vehicle manufacturer's instruction manual.
- Please observe the polishing machine manufacturer's instructions.

- Do not use the machine if the foam pad is damaged or is no longer properly attached to the polishing disc.
- Always wear a protective mask when dry polishing.
- Use only clean microfibre polishing bonnet and polish only clean and dirt-free surfaces.
- Avoid using too much polishing agent.
- Polish difficult to reach places by hand.
- Do not polish your vehicle more than 2 or 3 times a year in order to minimise unnecessary paint wear.

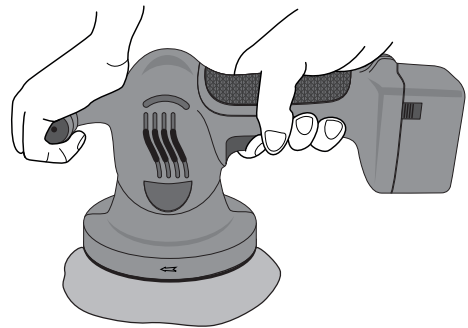
### Putting on the Polishing Hood

Tauten the microfibre polishing bonnet and pull it uniformly over the foam pad on the polishing disc.

### Switching ON and OFF

**ON:** Press the ON/OFF switch and hold it pressed.  
**OFF:** Release the ON/OFF switch.

### Polishing



1. Place the microfibre polishing bonnet over the foam pad.
2. Spread the polishing agent uniformly over the microfibre polishing bonnet.
3. Place the polishing machine with the microfibre polishing bonnet onto the surface to be polished.
4. Switch on the polishing machine and polish the surface in a cross-ways or circular motion. Only apply minimum pressure onto the surface.
5. Always switch the machine off before removing it from the polishing surface.

## MAINTENANCE & SERVICE

### Care



**Warning!** Always disconnect the 230 V charger from the mains supply before cleaning or checking the charging station.

- Rechargeable batteries lose power over time.  
Charge your batteries every 2 months if you are not using the machine regularly.
- Clean the product with a soft, dry cloth. Do not use aggressive solvents or detergents to clean it.
- Hand-wash the microfibre polishing bonnet with a standard detergent.
- Never dip the machine in liquid.
- Store the machine in a clean, dry place.

### Repair and Service

Leave the repair of the device to qualified technical personnel. Thus, the safety of the device is guaranteed and maintained.

### Warranty

The general guarantee conditions apply to manufacturing and material defects. If the device is faulty, return it to your dealer or sales office.

In order to accelerate the warranty and repair work on the device, you will need to provide the following:

- A copy of the receipt (delivery note, bill) with the purchase date.
- Reason for the complaint or description of the fault.

## DISPOSAL

The packaging consists of non-contaminating materials that you can dispose of at your local recycling point.



Do not throw electrical appliances in with domestic waste!

In accordance with European Directive 2002 / 96 / EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) and conversion to national law, used electrical appliances must be collected separately and taken to a recycling point. For ways to dispose of old electrical appliances please contact your community or city administration.

Illustrations may vary slightly from the product itself. We reserve the right to modify the product in accordance with technical advances. Decoration not included.

# INTRODUCTION

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation et/ou sur l'appareil :



Lorsque vous utilisez l'appareil, veuillez vous conformer à la présente notice d'utilisation.



Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !



Éliminez l'emballage et l'appareil de manière respectueuse de l'environnement !



Recycler la batterie dans le respect de l'environnement !



Ne pas exposer la batterie à une grande chaleur !



Ne pas jeter la batterie au feu !



Ne pas jeter la batterie dans l'eau !

Remarque :

La polisseuse à batterie est désignée également dans la présente notice d'utilisation sous le nom d'appareil.

# CONTENU DE L'EMBALLAGE

Contrôlez le volume de livraison immédiatement après le déballage. Contrôlez l'appareil et les pièces pour dépister tout endommagement. Ne mettez pas un appareil endommagé en marche.

- 1 x polisseuse à batterie
- 2 x batteries 12 V / 1,3 Ah
- 1x station de charge (adaptateur de charge, bloc d'alimentation de charge 230 V)
- 2 x bonnets de polissage en microfibres
- 1 x notice d'utilisation

Fournissez tous les documents aux autres utilisateurs !

# UTILISATION PRÉVUE

La polisseuse à batterie a été conçue pour le polissage de peintures automobiles.

La polisseuse à batterie a été conçue pour un usage par les particuliers et non pour une utilisation commerciale.

Si l'appareil est utilisé à d'autres fins, cela n'est pas conforme et entraîne des risques. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages possibles dus à une utilisation non conforme.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Risque d'accident et danger de mort pour les enfants ! Maintenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne peuvent pas reconnaître les risques liés à la machine !

## Poste de travail

- Maintenez le poste de travail propre et rangé. Le désordre et un espace de travail mal éclairé peuvent entraîner des accidents.
- Risque d'explosion ! N'utilisez pas l'appareil dans des environnements explosifs (par ex. poussières, gaz inflammables, vapeurs de solvants).

## Sécurité électrique

- Le cordon du bloc d'alimentation du chargeur doit être uniquement branché sur une prise secteur de 230 V. Il est interdit de modifier le cordon.
- Attention ! L'appareil n'est pas étanche. Ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité. Evitez de renverser ou de faire goutter dessus de l'eau et autres liquides.
- Danger de mort ! Ne branchez et débranchez jamais le bloc d'alimentation de 230 V avec des mains mouillées ou humides.
- Danger de mort ! Ne tirez jamais sur le câble du bloc d'alimentation 230 V. Débranchez le câble de la prise uniquement par le cordon. Le câble peut être endommagé et il existe un risque d'électrocution.
- Maintenez le câble éloigné de toute source de chaleur, de l'huile, des bords pointus ou des pièces de l'appareil en mouvement. Les câbles endommagés augmentent le risque d'électrocution.

- Ne recouvrez jamais l'appareil lorsqu'il est en charge.
- Risque d'incendie ! Arrêtez immédiatement l'appareil ou le bloc d'alimentation de charge lorsque vous voyez de la fumée ou sentez une odeur inhabituelle.
- Risque de blessure ! Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont jetées au feu ou exposées à une chaleur extrême. N'exposez pas l'appareil à une chaleur extrême.

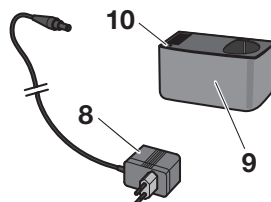
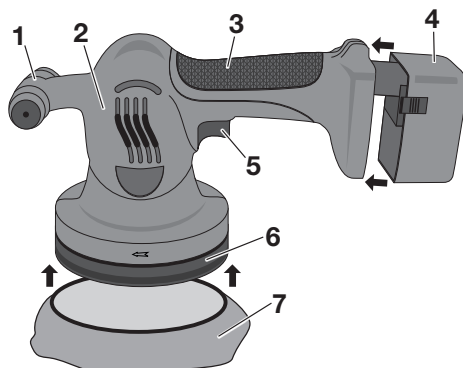
#### Sécurité des personnes

- Travaillez de façon minutieuse et consciencieuse. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcools ou de médicaments.
- Portez toujours des lunettes de protection, un masque contre la poussière et une protection auditive. En fonction du type et de l'utilisation de l'appareil, cela permet de réduire le risque de blessures.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces en mouvement de l'appareil pour qu'ils ne soient pas happés.
- En cas d'utilisation prolongée, les vibrations et le bruit peuvent fatiguer. Faites des pauses régulières lors du polissage.

#### Manipulation et utilisation soigneuses

- Danger de mort ! Un bloc d'alimentation 230 V endommagé peut entraîner une électrocution mortelle. N'utilisez pas un bloc d'alimentation endommagé.
- Risque de blessure ! Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation du point de vue d'éventuels dommages. N'allumez pas un appareil défectueux.
- Risque de blessure ! Ne pas modifier, ouvrir ou manipuler l'appareil. Sinon, le risque de se blesser est accru.

## APERÇU DU PRODUIT



1. Poignée avant
2. Carter avec ouvertures de ventilation
3. Poignée arrière
4. Batterie 12 V
5. Interrupteur ON/OFF
6. Polissoir avec tampon en mousse
7. Bonnet de polissage en microfibras
8. Bloc d'alimentation 230 V
9. Adaptateur de charge
10. Affichage à LED du niveau de charge

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension : DC 12 V

Batterie : 1,3 Ah

Puissance absorbée : 75 W min. / 200 W max.

Mouvement de polissage : 2800 min<sup>-1</sup> (excentrique)

Ø du polissoir : 150 mm

Poids : env. 3,5 kg

Niveau de pression acoustique L<sub>PA</sub> : 63 dB

Niveau de puissance acoustique L<sub>WA</sub> : 66,2 dB

Temps de charge : env. 5 h


Chargeur : 230 V AC / 15 V DC 400 mA

Valeurs générales de vibration (somme vectorielle de trois directions) calculées en respect de EN 60745 :  
Niveau de vibration ah : 4,26 m/s<sup>2</sup>  
Incertitude K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## UTILISATION

### Charger la batterie

Remarque : les batteries fournies sont partiellement chargées au moment de la livraison et doivent être entièrement chargées avant utilisation. La capacité complète de la batterie est atteinte après env. 4 cycles de charge.

 **Avertissement !** Chargez la batterie uniquement avec le bloc d'alimentation de charge 230 V et avec l'adaptateur de charge fournis. Il existe sinon un risque d'incendie et la batterie peut être endommagée.

1. Brancher le câble du bloc d'alimentation 230 V dans le fiche femelle de l'adaptateur de charge.
2. Brancher le bloc d'alimentation 230 V dans une prise secteur.
3. Brancher la batterie à l'adaptateur de charge.
4. Si la batterie est correctement positionnée, l'affichage à LED de l'état de charge s'allume.
  - LED allumée : la batterie est en charge.
  - LED éteinte : la batterie est entièrement chargée.
5. Une fois le processus de charge terminé, retirer la batterie et débrancher le bloc d'alimentation 230 V de la prise.
  - Rechargez les batteries tous les 2 mois environ même si vous ne les utilisez pas afin d'éviter qu'elles ne se déchargent trop.
  - Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle peut rester dans le chargeur sans qu'elle ne soit endommagée ou trop chargée. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une durée prolongée, débranchez le bloc d'alimentation 230 V de la prise.

### Insérer / retirer la batterie

Eteignez la polisseuse.

- Retirer la batterie : appuyez sur les deux dispositifs de blocage de la batterie et retirez-la.
- Insérer la batterie : faites glisser la batterie dans le logement du carter jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### Consignes de polissage

- Pour le polissage des véhicules, conformez-vous à la notice d'utilisation de leur fabricant.
- Conformez-vous aux consignes du fabricant du produit de polissage.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le tampon en mousse est endommagé ou s'est décroché du polissoir.
- Portez toujours un masque de protection contre la poussière lorsque vous polissez à sec.
- Utilisez uniquement un bonnet de polissage en microfibres propre et polissez uniquement les surfaces propres et non salies.
- N'utilisez pas de trop grandes quantités de produit de polissage.
- Polissez les zones difficilement accessibles à la main.
- Polissez les véhicules pas plus de deux à trois fois par an pour éviter toute usure inutile de la peinture

### Placer le bonnet de polissage

Appliquez un bonnet de polissage en microfibres bien tendu et sans pli sur le tampon en mousse du polissoire.

### Allumer et éteindre

Allumer : Appuyez sur et maintenir enfoncé l'interrupteur de marche/arrêt.


Eteindre : Relâchez l'interrupteur de marche/arrêt.

### Polir

1. Placez un bonnet de polissage en microfibres sur le tampon en mousse.
2. Appliquez le produit de polissage régulièrement sur le bonnet en microfibres.
3. Placez la polisseuse avec le bonnet en microfibres sur la surface à polir.
4. Allumez la polisseuse et polissez la surface régulièrement en effectuant des mouvements circulaires. Exercez ce faisant uniquement une pression faible sur la surface que vous polissez.
5. Eteignez toujours la machine avant de la retirer de la surface polie.

# MAINTENANCE ET SERVICE APRÈS-VENTE

## Entretien

 **Avertissement !** Débranchez toujours le bloc d'alimentation 230 V de la prise avant de nettoyer ou de contrôler la station de charge.

- Les batteries sont soumises avec le temps à une certaine décharge. Rechargez la batterie tous les deux mois si vous n'utilisez pas l'appareil régulièrement.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec. N'utilisez aucun produit agressif ni aucun dissolvant pour le nettoyage.
- Nettoyez le bonnet de polissage en microfibres avec une lessive douce traditionnelle et une lessive à la main.
- Ne plongez pas l'appareil dans du liquide.
- Stocker l'appareil dans un endroit propre et sec.

## Réparations et service après-vente

Faites réparer l'appareil uniquement par du personnel technique qualifié. De cette manière, vous assurerez et préserverez la sécurité de l'appareil.

## Garantie

Les conditions générales de garantie s'appliquent aux défauts de fabrication et de matériau. Si l'appareil est défaillant, portez-le à votre distributeur spécialisé ou bien au point de vente où vous l'avez acheté.

Afin d'accélérer les travaux et les réparations de l'appareil couverts par la garantie, vous aurez besoin des éléments suivants :

- Une copie du reçu (bon de livraison, facture) avec la date d'achat.
- Motifs de la réclamation ou description du problème.

# MISE AU REBUT

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pourrez éliminer dans les points de recyclages locaux prévus à cet effet.



Ne jetez pas les appareils électriques avec vos déchets ménagers !

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à sa transposition dans le droit national, vous devez effectuer le tri sélectif des appareils et les apporter dans des points de collecte spécialisés qui assureront leur recyclage dans le respect de l'environnement. Pour connaître les lieux où vous pouvez déposer vos anciens appareils électriques pour leur mise au rebut, adressez-vous à votre mairie ou à votre administration locale.

Les images peuvent différer légèrement du produit. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications dans l'intérêt du progrès technique. Décoration non comprise.

## INTRODUZIONE

In queste istruzioni e/o sull'apparecchio vengono utilizzati i seguenti pittogrammi:



Attenersi a queste istruzioni per l'uso quando viene utilizzato l'apparecchio.



Osservare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!



Smaltimento ecocompatibile della confezione e del dispositivo!



Smaltire l'accumulatore in modo compatibile con l'ambiente!



Non esporre l'accumulatore a temperature eccessive!



Tenere l'accumulatore lontano dal fuoco o da fonti di calore!



Non immergere l'accumulatore in acqua!

### Avvertenza:

La lucidatrice a batterie in queste istruzioni per l'uso viene anche indicata con il termine apparecchio.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Controllare la fornitura subito dopo averla aperta. Controllare se il dispositivo o i pezzi sono danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio o pezzi guasti.

- 1 x lucidatrice a batteria
- 2 x accumulatore 12V / 1,3 Ah
- 1 x stazione di ricarica (adattatore, caricabatterie 230 V)
- 2 x cuffie per lucidare in microfibra
- 1 x istruzioni per l'uso

Consegnare la documentazione completa agli altri utenti!

## USO PREVISTO

La lucidatrice a batteria è stata prevista per lucidare le superfici verniciate di autovetture.

La lucidatrice a batterie è stata progettata per il solo uso privato e non professionale.

L'uso dell'apparecchio per scopi non previsti potrebbe causare danni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso improprio.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

Pericolo di vita e di incidenti per i bambini! Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sanno riconoscere i pericoli legati al prodotto!

### Postazione di lavoro

- Mantenere pulita e ordinata la postazione di lavoro. Il disordine e la mancanza di illuminazione sufficiente nelle aree di lavoro possono essere fonte di incidenti.
- Pericolo di esplosione! Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente a rischio di esplosione (ad es. polveri, gas infiammabili, fumi di solventi).

### Sicurezza elettrica

- Inserire il connettore a spina del caricabatterie solamente in una presa di corrente 230 V. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina.
- **Attenzione!** L'apparecchio non è a tenuta stagna. Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Evitare che acqua o altri liquidi gocciolino o vengano versati sull'apparecchio.
- **Pericolo di morte!** Non collegare o scollegare mai il caricabatterie 230 V con le mani umide o bagnate!
- **Pericolo di morte!** Non tirare mai il cavo del caricabatterie 230 V. Sconnettere il cavo staccandolo solo tramite la spina dalla presa di corrente. Il cavo può essere danneggiato, ciò comporta il rischio di scariche elettriche.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o oggetti in movimento. Cavi danneggiati aumentano il rischio di scariche elettriche.

- Non coprire mai l'apparecchio durante il caricamento.
- Pericolo d'incendio! Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio o del caricabatterie quando è visibile del fumo o si sente un odore inconsueto.
- Pericolo di lesioni! Gli accumulatori possono scoppiare o esplodere se gettate nel fuoco o a sottoposte a temperature eccessive. Non sottoporre mai l'apparecchio a temperature eccessive.

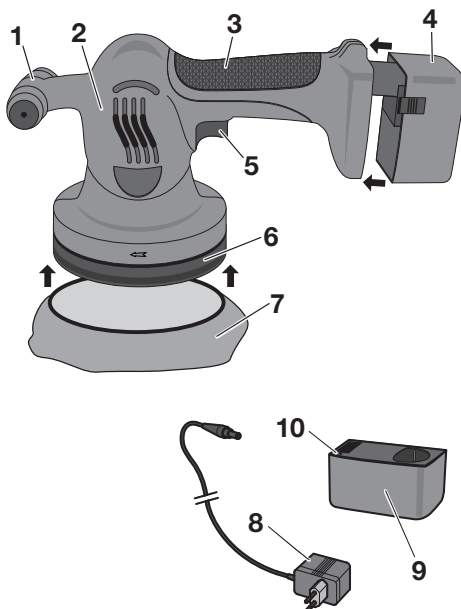
#### Sicurezza delle persone

- Lavorare in modo accurato e preciso. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Indossare sempre guanti protettivi, mascherina antipolvere e protezioni per le orecchie. A seconda di come viene utilizzato l'apparecchio diminuisce anche il rischio di lesioni.
- Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento dell'apparecchio così che non possano impigliarsi.
- Un utilizzo prolungato può provocare affaticamento dovuto a vibrazioni e rumore. Durante la lucidatura effettuare regolarmente delle pause.

#### Maneggio ed impiego accurato

- Pericolo di morte! Un caricabatterie da 230 V danneggiato può provocare una scossa elettrica mortale. Non riutilizzare un caricabatterie danneggiato.
- Pericolo di lesioni! Prima di utilizzare l'apparecchio accertarsi sempre che non sia danneggiato. Non utilizzare l'apparecchio se difettoso.
- Pericolo di lesioni! Non modificare, aprire o manipolare l'apparecchio. Il rischio di lesioni è elevato.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Impugnatura anteriore
2. Alloggiamento con fori di aerazione
3. Impugnatura posteriore
4. Accumulatore 12V
5. Interruttore ON/OFF
6. Disco lucidante con tampone in spugna
7. Cuffia per lucidare in microfibra
8. Caricabatterie 230 V
9. Adattatore
10. Indicatore di carica a LED

## DATI TECNICI

Tensione: DC 12V

Accumulatore: 1,3 Ah

Potenza assorbita: 75 Watt min. / 200 Watt max.

Movimento di lucidatura: 2800 min<sup>-1</sup> (eccentrico)

Ø disco di lucidatura 150 mm

Peso: ca. 3,5 kg

Livello di pressione sonora  $L_{PA}$ : 63 dB

Livello di potenza sonora  $L_{WA}$ : 66,2 dB

Tempo di carica: ca. 5 h

Dispositivo di carica: 230 V AC / 15 V DC 400 mA

Valore complessivo delle oscillazioni (somma vettoriale in tre direzioni) misurato conformemente alla



norma EN 60745.

Livello delle vibrazioni ah: 4,26 m/s<sup>2</sup>

Incertezza K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## USO

### Caricamento della batteria

**Avvertenza:** gli accumulatori inclusi nella confezione sono solo parzialmente carichi ed devono essere caricati completamente prima dell'uso. La capacità massima dell'accumulatore viene raggiunta dopo circa 4 cicli di carica.



**Avviso!** Caricare l'accumulatore solamente con il caricabatterie 230 V e l'adattatore inclusi nella confezione. Ciò per non incorrere in pericolo d'incendio o di danneggiamento dell'accumulatore stesso.

1. Inserire il cavo del caricabatterie 230 V nella presa dell'adattatore.
2. Collegare il caricabatterie 230 V nella presa di corrente.
3. Inserire l'accumulatore nell'adattatore.
4. Quando la batteria è inserita correttamente l'indicatore di carica a LED lampeggia:
  - LED lampeggiante: l'accumulatore è in carica.
  - LED spento: l'accumulatore è completamente carico.
5. Al termine del processo di carica estrarre l'accumulatore e scollegare il caricabatterie 230V dalla presa di corrente.
  - Ricaricare l'accumulatore ca. ogni due mesi se questo non viene utilizzato per evitare una scarica profonda.
  - Se l'accumulatore non viene utilizzato, può essere lasciato nel caricabatterie senza pericolo di danneggiamenti o di carica eccessiva. Se l'accumulatore non viene utilizzata a lungo, sconnettere il caricabatterie dalla presa di corrente.

### Inserire/estrarre l'accumulatore

Spegnere la lucidatrice a batterie.

- Estrarre: schiacciare entrambi i dispositivi di bloccaggio dell'accumulatore ed estrarlo
- Inserire: far scivolare l'accumulatore nell'alloggiamento fino a quando scatta in posizione.

### Avvertenze per la lucidatura

- Durante il processo di lucidatura dell'autoveicolo attenersi alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore

dell'autoveicolo.

- Attenersi alle avvertenze del produttore del lucidante.
- Non utilizzare l'apparecchio se il tampone di spugna è danneggiato o si è staccato dal disco lucidante.
- Durante la lucidatura a secco indossare sempre una mascherina antipolvere.
- Utilizzare solamente cuffie per lucidare in microfibra pulite e lucidare solamente superfici pulite.
- Non utilizzare un quantitativo eccessivo di lucidante.
- Lucidare a mano le zone difficili da raggiungere.
- Non lucidare l'autoveicolo più di due o tre volte all'anno per evitare un'inutile usura della vernice.

### Montaggio della cuffia per lucidare

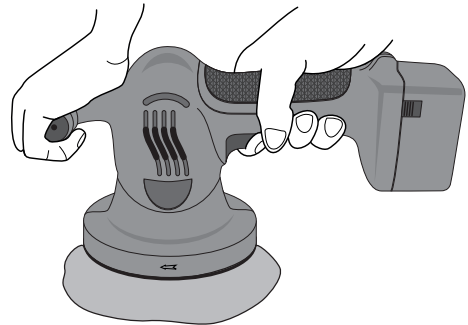
Posizionare la cuffia per lucidare in microfibra in modo uniforme e teso sul tampone in spugna nel disco lucidante.

### Accensione/spengimento

**Accensione:** premere e tener premuto l'interruttore ON/OFF

**Spengimento:** rilasciare l'interruttore ON/OFF

### Lucidare



1. Applicare una cuffia lucidante in microfibra sul tampone in spugna.
2. Distribuire il lucidante in modo uniforme sulla cuffia lucidante in microfibra.
3. Avvicinare la lucidatrice con la cuffia lucidante in microfibra alla superficie da lucidare.
4. Accendere la lucidatrice e lucidare la superficie in modo uniforme, trasversalmente o con movimenti circolari. Esercitare solo una leggera pressione sulla superficie da lucidare.
5. Spegnerla sempre la lucidatrice prima di allontanarla dalla superficie da lucidare.

## MANUTENZIONE & ASSISTENZA

### Cura



**Avviso!** Sconnettere sempre il caricabatterie 230 V dalla presa di rete prima di pulire o testare la stazione di carica.

- Gli accumulatori sono soggetti a scarica. Caricare gli accumulatori ogni due mesi, se l'apparecchio non viene utilizzato regolarmente.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi per la pulizia.
- Pulire la cuffia per lucidare in microfibra con un detersivo per capi delicati e per il bucato a mano.
- Non immergere l'apparecchio in liquidi
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

### Riparazioni e assistenza

Far riparare il dispositivo solo da personale qualificato, in modo da mantenere integra la sicurezza del dispositivo.

### Garanzia

Le condizioni generali di garanzia si riferiscono a difetti legati alla produzione e ai materiali. In caso di malfunzionamento del dispositivo, riportarlo al rivenditore specializzato o al punto vendita dove è stato acquistato.

Per usufruire della garanzia e delle riparazioni sono necessari:

- Una copia dello scontrino (ricevuta di consegna ricevuta d'acquisto) con la data di consegna.
- Motivo del reclamo o descrizione del malfunzionamento.

## SMALTIMENTO

La confezione è composta da materiali a basso impatto ambientale, riciclabili negli appositi siti di raccolta.



**Non buttare i dispositivi elettrici nei rifiuti domestici!**

Secondo la direttiva europea 2002/96/CE in materia di dispositivi elettrici ed elettronici usati e la relativa conversione in legge nazionale, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e portate a un impianto di riciclaggio ecologico. Per informazioni sullo smaltimento degli apparecchi elettrici usati rivolgersi all'amministrazione cittadina.

Le illustrazioni possono leggermente differire dal prodotto. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche funzionali al miglioramento tecnico. Decorazione non inclusa.

# ÚVOD

V tomto návodu k obsluze a na přístroji jsou použité následující piktogramy:



Při používání přístroje dbejte vždy na tento návod k obsluze.



Dodržujte upozornění a bezpečnostní pokyny!



Z likvidujte obal s ohle dem na životní prostředí!



Akumulátor odstraňujte do odpadu ekologicky, zajistěte recyklaci!



Nevystavujte akumulátor vysokým teplotám!



Neházejte akumulátor do ohně!



Neházejte akumulátor do vodní toků a zdrojů!

## Poznámka:

V tomto návodu k obsluze se používá pro pojmenování „akumulátorová leštička“ i výraz „přístroj“.

# OBSAH BALENÍ

Po rozbalení okamžitě proveďte kontrolu kompletnosti dodávky. zkontrolujte, zda není poškozeno zařízení ani žádná z jeho součástí. neuvádějte vadné zařízení nebo jeho část do činnosti.

- 1x akumulátorová leštička
- 2x akumulátor 12 V / 1,3 Ah
- 1x nabíječka (nabíjecí adaptér, nabíjecí síťový adaptér 230 V)
- 2x mikrovlnný leštící návlak
- 1x návod k obsluze

Předávejte tyto podklady i jiným uživatelům!

# POUŽÍVÁNÍ K URČENÉMU ÚČELU

Akumulátorová leštička je koncipovaná na leštění automobilových laků.

Akumulátorová leštička je určena jen k privátnímu použití, není určena pro průmyslové nebo podnikatelské účely.

Jiné použití přístroje než k určenému účelu může vést k různým druhům ohrožení. Výrobce neručí za škody způsobené jiným použitím přístroje než k určenému účelu.

# BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí ohrožení života a zranění dětí! Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Děti nerozpoznávají nebezpečí, která může přístroj způsobit!

## Pracoviště

- Udržujte Vaše pracoviště čisté a uklizené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště může zapříčinit zranění.
- Nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte přístroj ve výbušném prostředí (obsahující např. prach, výbušné plyny, výpary z rozpouštědel).

## Bezpečnost elektrických komponentů a napájení

- Zástrčku nabíjecího síťového adaptéru připojujte jen do zásuvky s elektrickým proudem o napětí 230 V. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit nebo manipulovat.
- Pozor! Přístroj není vodotěsný. Nevystavujte ho dešti nebo mokru. Zabraňte jeho polití vodou anebo jinými tekutinami.
- Nebezpečí ohrožení života! Nepřipojujte nabíjecí síťový adaptér na 230 V vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Nebezpečí ohrožení života! Nevytahujte nikdy zástrčku nabíjecího síťového adaptéru ze zásuvky za kabel. Při vytahování uchopte vždy zástrčku. V opačném případě může dojít k poškození kabelu a hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje. Poškozený kabel zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- Při nabíjení přístroj ničím nepříkrývejte.
- Nebezpečí požáru! Přerušete okamžitě používání přístroje nebo nabíjecího síťového adaptéru, jestliže je viditelný kouř nebo cítit neobvyklý zápach.
- Nebezpečí zranění! Akumulátory vhozené do ohně nebo vystavené vysoké teplotě mohou vybuchnout. Nevystavujte přístroj extrémním teplotám.

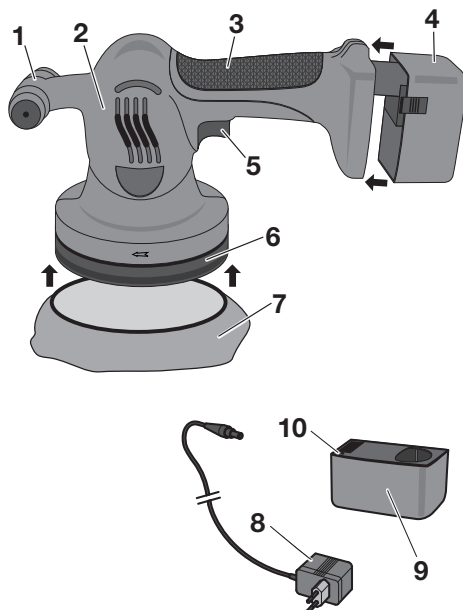
#### Bezpečnost osob

- Pracujte pečlivě a svědomitě. Nepoužívejte přístroj, jestliže jste unavení, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Noste vždy ochranné brýle, masku proti prachu a ochranu sluchu. V závislosti na způsobu použití přístroje se tím snižuje nebezpečí zranění.
- Nenoste při práci žádné široké oblečení nebo šperky. Držte Vaše vlasy, oblečení a rukavice v bezpečném odstupu, aby je nezachytily pohyblivé části přístroje.
- Při delším používání může dojít k únavě vlivem vibrací a hluku. Proto dělejte při leštění pravidelné přestávky.

#### Pečlivé zacházení a používání

- Nebezpečí ohrožení života! Poškozený nabíjecí síťový adaptér na 230 V může zapříčinit zásah elektrickým proudem. Poškozený nabíjecí síťový adaptér dále nepoužívejte.
- Nebezpečí zranění! Kontrolujte přístroj před každým použitím, jestli není poškozený. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu.
- Nebezpečí zranění! Neprovádějte změny na přístroji, neotevírejte ho ani přístroj nemanipulujte. V opačném případě hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

## POPIS VÝROBKU



1. Přední rukojeť
2. Tělo s větracími otvory
3. Zadní rukojeť
4. Akumulátor 12 V
5. Vypínač
6. Leštící kotouč s polštářkem z pěnové hmoty
7. Leštící návlek z mikrovláknitého materiálu
8. Nabíjecí síťový adaptér 230 V
9. Nabíjecí adaptér
10. LED kontrolka nabíjení

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: DC 12 V  
 Akumulátor: 1,3 Ah  
 Příkon: minimálně 75 W / maximálně 200 W  
 Leštící pohyby: 2800 min<sup>-1</sup> (excentrické)  
 Ø leštícího kotouče: 150 mm  
 Váha: cca 3,5 kg  
 Hladina akustického tlaku L<sub>PA</sub>: 63 dB  
 Hladina akustického výkonu L<sub>WA</sub>: 66,2 dB  
 Doba nabíjení: cca 5 hodin  
 Nabíječka: 230 V AC / 15 V DC 400 mA

Celkové hodnoty kmitání (součet vektorů ve třech směrech) naměřené podle normy EN 60745:  
Hodnota emise vibrací ah: 4,26 m/s<sup>2</sup>  
Nepřesnost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## POUŽITÍ

### Nabíjení akumulátoru

Poznámka: Dodané akumulátory jsou jen částečně nabitě, před použitím se musí úplně nabít. Plnou kapacitu dosáhnou akumulátory teprve po 4 nabíjecích cyklech.

**⚠ Varování!** Nabíjejte akumulátor jen přes dodaný nabíjecí síťový adaptér na 230 V a pomocí nabíjecího adaptéru. Při nabíjení jiným způsobem hrozí nebezpečí požáru nebo poškození akumulátoru.

1. Nastrčte kabel nabíjecího síťového adaptéru do zdířky nabíjecího adaptéru.
2. Zasuňte zástrčku nabíjecího síťového adaptéru do zásuvky elektrického proudu s napětím 230 V.
3. Nasadte akumulátor do nabíjecího adaptéru.
4. Při správném kontaktu akumulátoru svítí LED kontrolka nabíjení:
  - LED kontrolka svítí: akumulátor se nabíjí.
  - LED kontrolka nesvítí: akumulátor je úplně nabitý.
5. Po ukončení nabíjení vyjměte akumulátor a vytáhněte zástrčku nabíjecího síťového adaptéru ze zásuvky elektrického proudu s napětím 230 V.
  - Nepoužívaný akumulátor nabíjejte opakovaně cca po 2 měsících, aby jste zabránili jeho hlubokému vybití.
  - Nepoužívaný akumulátor můžete nechat nasazený v nabíječce, zde nedojde k jeho poškození ani přebití. Jestliže akumulátor delší dobu nepoužíváte, vytáhněte zástrčku nabíjecího síťového adaptéru ze zásuvky elektrického proudu s napětím 230 V.

### Nasazení a vyjmutí akumulátoru

Vypněte leštičku.

- Vyjmutí: stlačte obě aretace na akumulátoru a vytáhněte ho.
- Nasazení: nasuňte akumulátor do vedení v tělese až zaskočí aretace.

### Poznámky k leštění

- Při leštění automobilových laků dbejte na pokyny výrobce vozidel uvedené v návodu k obsluze.
- Dbejte na pokyny výrobce leštícího prostředku.

- Nepoužívejte přístroj s poškozeným polštářkem z pěnové hmoty nebo uvolněným leštícím kotoučem.
- Při leštění za sucha noste vždy ochranu masku proti prachu.
- Používejte jen čisté, mikrovláknité leštící návleky a leštěte jen čisté povrchy.
- Nepoužívejte příliš velké množství leštícího prostředku.
- Těžko přístupná místa leštěte ručně.
- Leštěte vozidla nejvýše dvakrát až třikrát v roce, aby jste zabránili zbytečnému opotřebování laku.

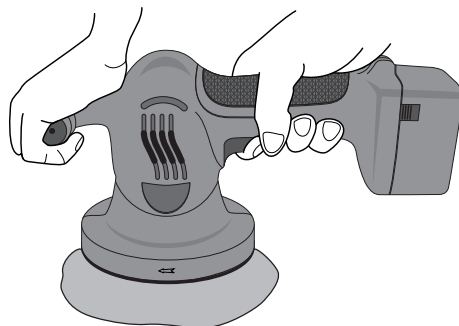
### Nasazení leštícího návleku

Přetáhněte a napněte rovnoměrně mikrovláknitý leštící návlak přes polštářek z pěnové hmoty na leštícím kotouči.

### Zapnutí a vypnutí

Zapnutí: stiskněte a držte vypínač.  
Vypnutí: uvolněte vypínač.


### Leštění



1. Nasadte mikrovláknitý leštící návlak na polštářek z pěnové hmoty.
2. Naneste rovnoměrně leštící prostředek na leštící návlak.
3. Přiložte leštící kotouč leštičky na plochu zvolenou k leštění.
4. Zapněte leštičku a leštěte plochu rovnoměrnými, křížovými nebo kruhovými pohyby. Přitom tlačte jen nepatrně na leštěnou plochu.
5. Leštičku vypněte vždy před jejím sejmutím z leštěné plochy.

## ÚDRŽBA & SERVIS

### Ošetřování

 **Varování!** Před čistěním nebo kontrolou nabíječky odpojte vždy nejdříve zástrčku nabíjecího síťového adaptéru ze zásuvky elektrického proudu s napětím 230 V.

- Akumulátory se časem sami vybíjejí. Akumulátor nepoužívaného přístroje nabíjejte opakovaně cca po 2 měsících
- Přístroj čistěte měkkým, suchým hadrem. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Mikrovláknitý lešticí návlak perte v ruce s běžným, jemným pracím prostředkem.
- Neponořujte přístroj do tekutin.
- Přístroj skladujte na čistém a suchém místě.

### Oprava a servis

Opravu zařízení svěřte kvalifikovanému technickému personálu. Bude tím zaručena a zachována bezpečnost zařízení.

### Záruka

Všeobecné záruční podmínky se vztahují na výrobní vady a na vady materiálu. Když je zařízení vadné, odneste jej k vašemu dealerovi nebo zpět do prodejny.

Kvůli zajištění rychlejšího uplatnění záruky a opravných prací na zařízení potřebujete:

- Kopii dokladu o zakoupení (dodací list, účtenka) s uvedením data zakoupení.
- Uvedení důvodu neshody nebo popisu chyby.

## LIKVIDACE

Obal je tvořen neznečišťujícími materiály, které můžete zlikvidovat ve sběrnách recyklovatelného odpadu.



Neodhazujte elektrická zařízení do běžného domovního odpadu!

V souladu s Evropskou směrnicí 2002 / 96 / ES pro stará elektrická a elektronická zařízení a na základě harmonizačního národního zákona musí být použita zařízení sbírána odděleně a zlikvidována s ohledem na životní prostředí. Ohledně možností likvidace vyřazených elektrických zařízení se informujte, prosím, ve vaší komunitě nebo na městské správě.

Uvedené ilustrace se mohou mírně lišit od samotného výrobku. Vyhrazujeme si právo na provádění změn v důsledku technického vývoje. Dekorace není součástí.

# ÚVOD

V tomto návode na ovládanie alebo/a na prístroji sú používané nasledujúce piktogramy:



Pri používaní prístroja dodržiavajte tento návod na ovládanie.



Potreba prečítania návodu na použitie!



Z likvidujte obal s ohľadom na životné prostredie!



Akumulátorové batérie odovzdajte na ekologické opätovné použitie!



Nevystavujte akumulátorové batérie vysokej teplote!



Akumulátorové batérie nehádzte do ohňa!



Akumulátorové batérie nehádzte do vody!

**Upozornenie:**

Leštiaci prístroj s akumulátorovým pohonom je v tomto návode ďalej označovaný i ako prístroj.

## OBSAH BALENIA

Po rozbalení si hneď skontrolujte obsah. Prístroj a všetky jeho časti skontrolujte, ak zistíte poškodenie, prístroj nepoužite.

- 1x leštiaci prístroj s akumulátorovým pohonom
- 2x 12 V akumulátorová batéria / 1,3 Ah
- 1x nabíjacia stanica (nabíjací adaptér, 230 V nabíjací sieťový diel)
- 2x mikrovláknový leštiaci návlak
- 1x návod na ovládanie

Všetky podklady odovzdajte i ďalším používateľom!

## URČENÝ CIEĽ POUŽÍVANIA

Leštiaci prístroj s akumulátorovým pohonom bol koncipovaný pre leštenie lakových povrchov vozidiel.

Leštiaci prístroj s akumulátorovým pohonom je určený výhradne na používanie v súkromnej oblasti a nie pre priemyselné používanie.

Ak je prístroj používaný na iné účely, je to v rozpore s určeným cieľom používania a môže to viesť k ohrozeniam. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú používaním, ktoré nie je v súlade s určeným používaním.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nebezpečenstvo ohrozenia života a nehody pre deti! Držte prístroj v bezpečnej vzdialenosti od detí. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré sú s prístrojom spojené!

### Pracovisko

- Udržiavajte Vaše pracovisko čisté a upratané. Neporiadok a neosvetlené pracovisko môžu viesť k nehode.
- Nebezpečenstvo explózie! Nepoužívajte prístroj v prostredí, v ktorom sa nachádzajú výbušné látky (napr. prachy, horľavé plyny, výpary z rozpúšťadiel).

### Elektrická bezpečnosť

- Pripojovaciu zástrčku nabíjacieho sieťového dielu zapájajte iba do 230 V sieťovej zásuvky. Zástrčka nesmie byť nijakým spôsobom zmenená.
- Pozor! Prístroj nie je vodotesný. Nevystavujte prístroj dažďu alebo vlhkým podmienkam. Zabráňte tomu, aby sa na prístroj vyliala alebo kvapkala voda alebo iné kvapaliny.
- Nebezpečenstvo ohrozenia života! Nikdy nezapájajte alebo neodpájajte 230 V nabíjací sieťový diel mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Nebezpečenstvo ohrozenia života! Nikdy neťahajte kábel 230 V nabíjacieho sieťového dielu. Pri vyťahovaní zo sieťovej zásuvky uchopte kábel iba na mieste zástrčky. Kábel môže byť poškodený a vyvstáva nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Držte kábel v bezpečnej vzdialenosti od vysokej teploty, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja. Poškodené káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Počas prosesu nabíjania prístroj nezakrývajte.
- Nebezpečenstvo požiaru! Ak zbadáte dym alebo neobvyklý zápach, okamžite prestaňte používať prístroj alebo nabíjaci sieťový diel.
- Nebezpečenstvo poranenia! Akumulátorové batérie môžu prasknúť alebo explodovať, keď sú vhodené do ohňa alebo vystavené extrémnym teplotám. Nevystavujte prístroj extrémnym teplotám.

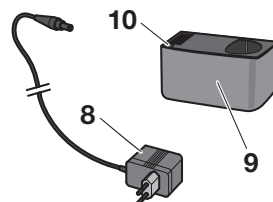
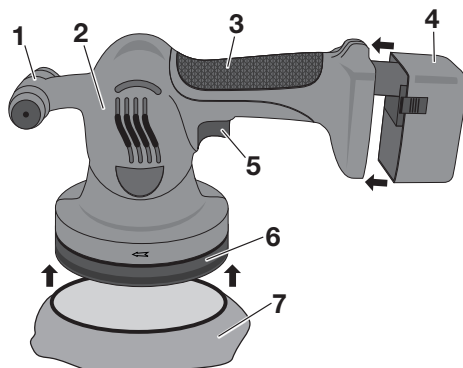
#### Bezpečnosť osôb

- Pracujte dôkladne a svedomito. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Noste vždy ochranné okuliare, protiprachovú masku a ochranu sluchu. Podľa druhu a nasadenia prístroja sa tým znižuje riziko poranenia.
- Nenoste široké oblečenie alebo šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte vzdialené od pohybujúcich sa častí prístroja, aby ich prístroj nezachytil.
- Pri dlhšom nasadení sa môžu objaviť známky únavy spôsobené vibráciami a hlukom. Počas leštenia robte pravidelne prestávky.

#### Dôkladné zaobchádzanie a používanie

- Nebezpečenstvo ohrozenia života! Poškodený 230 V nabíjaci sieťový diel môže vyvolať smrteľný zásah elektrickým prúdom. Poškodený nabíjaci sieťový diel už nepoužívajte.
- Nebezpečenstvo poranenia! Pred každým používaním skontrolujte, či prístroj nie je poškodený. Poškodený prístroj nepoužívajte.
- Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj nemeňte, neotvárajte a nemanipulujte ním. V opačnom prípade vzniká zvýšené nebezpečenstvo poranenia.

## POPIS PRODUKTU



1. Predná rukoväť
2. Schránka s vetracími otvormi
3. Zadná rukoväť
4. 12 V akumulátorová batéria
5. ZA-/VY-pínač
6. Leštiaci tanier s penovým vankúšom
7. Mikrovláknový leštiaci nástavec
8. 230 V nabíjaci sieťový diel
9. Nabíjaci adaptér
10. LED-ukazovateľ stavu nabitosti

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: DC 12 V

Akumulátorová batéria: 1,3 Ah

Spotreba elektrického prúdu: 75 Watt min. / 200 Watt max.

Leštiaci pohyb: 2800 min<sup>-1</sup> (excentrický)

Ø-leštiaci tanier: 150 mm

Hmotnosť: cca. 3,5 kg

Hladina akustického tlaku L<sub>PA</sub>: 63 dB

Hladina akustického výkonu L<sub>WA</sub>: 66,2 dB

Doba nabíjania: cca. 5 h

Nabíjačka: 230 V AC / 15 V DC 400 mA




Celková hodnota kmitania (Vektorový súčet troch smerov) zistená podľa EN 60745:  
Hladina kmitania ah: 4,26 m/s<sup>2</sup>  
Neistota K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## POUŽITIE

### Nabíjanie akumulátorovej batérie

Upozornenie: Priložené akumulátorové batérie sú pri vyskladnení nabité iba čiastočne a pred použitím je potrebné úplne ich nabiť. Plná kapacita akumulátorovej batérie je dosiahnutá až po cca. 4 nabíjaciach procesoch.

 **Varovanie!** Akumulátorovú batériu nabíjajte iba pomocou priloženého 230 V nabíjacieho sieťového dielu a nabíjacieho adaptéra. V opačnom prípade vyvstáva nebezpečenstvo požiaru alebo poškodenia akumulátorovej batérie.

1. Kábel 230 V nabíjacieho sieťového dielu zasuňte do zásuvky na nabíjacom adaptéri.
2. 230 V nabíjací sieťový diel zasuňte do sieťovej zásuvky.
3. Akumulátorovú batériu zapojte do nabíjacieho adaptéra.
4. Ak je akumulátorová batéria vložená správne, svieti LED-ukazovateľ stavu nabitia:
  - LED svieti: Akumulátorová batéria je nabíjaná.
  - LED je vypnutá: Akumulátorová batéria je plne nabitá.
5. Po ukončení nabíjacieho procesu vyberte akumulátorovú batériu a 230 V nabíjací sieťový diel zo sieťovej zásuvky.
  - Akumulátorové batérie nabíjajte cca. každé 2 mesiace, i v prípade, že ich nepoužívate, aby ste predišli hĺbkovému vybitiu.
  - Ak akumulátorovú batériu nepoužívate, môže ostať v nabíjačke bez toho, aby hrozilo poškodenie alebo prílišné nabitie batérie. Ak akumulátorovú batériu dlhší čas nepoužívate, vyťahnite 230 V nabíjací sieťový diel zo sieťovej zásuvky.

### Vloženie/vybranie akumulátorovej batérie

Vypnite leštiaci prístroj.

- **Vybranie:** Stlačte obe aretácie na akumulátorovej batérii a pritom vyberte akumulátorovú batériu.
- **Vloženie:** Zasuňte akumulátorovú batériu do otvoru na schránke, až kým nezapadne.

### Upozornenia týkajúce sa leštenia

- Pri leštení vozidiel dbajte na návod na obsluhu od výrobcu vozidla.
- Dodržiavajte pokyny výrobcu leštiaceho prostriedku.
- Prístroj nepoužívajte, ak je penový vankúš poškodený alebo ak sa oddelil od leštiaceho taniera.
- Pri leštení za sucha vždy noste protiprachovú masku.
- Používajte iba čisté mikrovláknové leštiace návleky a leštite len čisté povrchy zbavené nečistôt.
- Nepoužívajte príliš veľké množstvo leštiaceho prostriedku.
- Ťažko dosiahnuteľné miesta leštite iba rukou.
- Vozidlo nelakujte viac ako dva- až trikrát do roka, aby ste predišli zbytočnému poškodeniu laku.

### Nasadenie leštiaceho nástavca

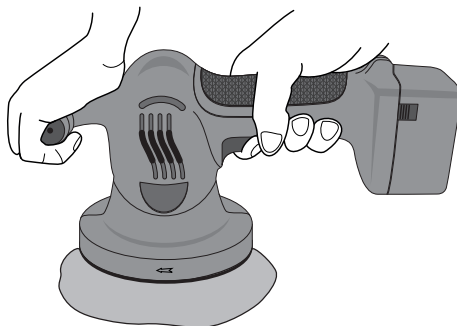
Mikrovláknový leštiaci návlak natiahnite napnuto a rovnomerne na penový vankúš na leštiacom tanieri.

### Za-/Vypínanie

Zapínanie: Stlačte a držte za-/vypínač.

Vypínanie: Pustite za-/vypínač.


### Leštenie



1. Nasadte mikrovláknový leštiaci návlak na penový vankúš.
2. Rovnomerne naneste leštiaci prostriedok na mikrovláknový leštiaci návlak.
3. Priložte leštiaci prístroj s mikrovláknovým leštiacim návlekom na plochu, ktorú chcete vyleštiť.
4. Zapnite leštiaci prístroj a leštite plochu rovnomerne krížovo alebo kruhovými pohybmi. Vyvíjajte pritom len minimálny tlak na leštenú plochu.
5. Predtým, ako leštiaci prístroj oddelíte od leštenej plochy, ho vždy vypnite.

## ÚDRŽBA & SERVIS

### Starostlivosť

 **Varovanie!** Pred čistením alebo kontrolou nabíjacej stanice vždy odpojte 230 V sieťový nabíjací diel zo sieťovej elektrickej zásuvky.

- Akumulátorové batérie sa časom do určitej miery vybijú. Ak prístroj nepoužívate pravidelne, raz za dva mesiace dobite akumulátorové batérie.
- Prístroj čistite mäkkou, suchou handričkou. Na čistenie nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- Mikrovláknový leštiaci návlak čistite bežným jemným pracím prostriedkom a perte ho len v rukách.
- Neponárajte prístroj do kvapalín.
- Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

### Oprava a servis

Opravu zariadenia zverte kvalifikovanému technickému personálu. Bude tým zaručená a zachovaná bezpečnosť zariadenia.

### Záruka

Všeobecné záručné podmienky sa vzťahujú na výrobné chyby a na chyby materiálu. Keď je zariadenie chybné, odneste ho k vášmu dealerovi alebo naspäť do predajne.

Kvôli rýchlejšiemu uplatneniu záruky a opravných prác na zariadení, potrebujete:

- Kópiu dokladu o zakúpení (dodací list, účtenka) s uvedením dátumu kúpy.
- Uvedenie dôvodu poruchy alebo popisu chyby.

## LIKVIDÁCIA

Obal je vyrobený z materiálu, ktorý neznečisťuje prostredie a preto ho môžete zlikvidovať v zberniciach recyklovateľného odpadu.



Neodhadzujte elektrické zariadenia do bežného domového odpadu!

V súlade s Európskou smernicou 2002 / 96 / ES pre staré elektrické a elektronické zariadenia a na základe harmonizačného národného zákona, použité zariadenia musia byť zozbierané oddelene a zlikvidované s ohľadom na životné prostredie. Ohľadne likvidácie vyradených elektrických zariadení sa informujte, prosím, vo svojom okolí alebo na mestskej správe.

Uvedené ilustrácie sa môžu mierne líšiť od samotného výrobku. Vyhradujeme si právo na vykonanie zmien v dôsledku technického vývoja. Dekorácia nie je súčasťou.

## UVOD

V navodilih za uporabo ali/in na napravi so uporabljeni naslednji piktogrami:



Pri uporabi naprave upoštevajte navodila za uporabo.



Preberite navodila za uporabo!



Embalažo in napravo odstranite okolju prijazno!



Akumulator oddajte na mestu za recikliranje!



Akumulatorja ne izpostavljajte visoki vročini!



Akumulatorja ne vrzite v ogenj!



Akumulatorja ne odvrzite v vodo!

### Napitek:

Za akumulatorsko polirno napravo se v navodilih za uporabo uporablja tudi izraz naprava.

## VSEBINA

Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave. Preglejte napravo ter vse dele za poškodbami. Pokvarjene naprave ali delov ne uporabljajte.

- 1x akumulatorska polirna naprava
- 2x 12 V akumulator / 1,3 Ah
- 1x polnilna postaja (polnilni adapter, 230 V omrežni polnilni del)
- 2x polirna prevleka iz mikrovlaknen
- 1x navodila za uporabo

Vso dokumentacijo predajte tudi drugim uporabnikom!

## PREDVIDENI NAMEN UPORABE

Akumulatorska polirna naprava je namenjena za poliranje avtomobilskih lakov.

Akumulatorska polirna naprava je predvidena za uporabo samo v privatne namene in ne za uporabo v poslovne namene.

V kolikor napravo uporabljate za druge namene, je to v nasprotju z določbami in lahko povzroči nevarnosti. Proizvajalec ne jamči za možne poškodbe, ki nastanejo zaradi nenamenske uporabe.

## VARNOSTNI NAPOTKI

Življenjska nevarnost in nevarnost poškodb za otroke! Napravo hranite izven dosega otrok. Otroci ne morejo prepoznati nevarnosti, ki jih naprava lahko povzroči.

### Delovno mesto

- Delovno mesto ohranajte čisto in pospravljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko pripeljejo do nesreč.
- Nevarnost eksplozije! Naprave ne uporabljajte v okolici, kjer je možnost eksplozije (npr. prah, vnetljivi plini, hlapi razredčil).

### Električna varnost

- Priključni vtič polnilnega dela vstavite samo v 230 V omrežno vtičnico. Vtičnice na noben način ne smete spreminjati.
- Pozor! Naprava ni vodotesna. Naprave ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmerah. Preprečite razlivanje ali kapljanje vode oz. drugih tekočin po napravi.
- Življenjska nevarnost! 230 V omrežnega polnilnega dela nikoli ne izvlecite z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Življenjska nevarnost! Nikoli ne vlecite kabla 230 V omrežnega polnilnega dela. Kabel vlecite samo na vtičnici omrežnega vtiča. Kabel se lahko poškoduje in obstaja nevarnost električnega udara.
- Kabel odstranite od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov naprav. Poškodovani kabel poveča tveganje električnega udara.

- Med polnjenjem naprave ne pokrivajte.
- Nevarnost požara! Uporabo naprave ali polnilnega dela takoj ustavite, v kolikor postane dim viden ali nastane nenavaden vonj.
- Nevarnost poškodb! Akumulatorji lahko počijo ali eksplodirajo, če jih vržete v ogenj ali izpostavite ekstremni vročini. Naprave ne izpostavljajte ekstremni vročini.

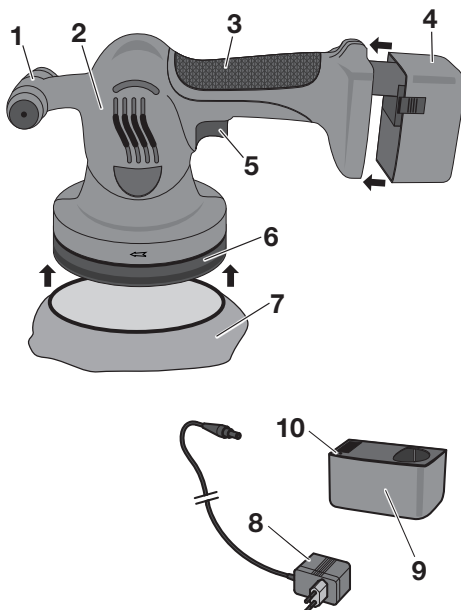
#### Varnost oseb

- Delajte skrbno in vestno. Naprave ne uporabljajte, če se utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
- Vedno nosite zaščitna očala, masko proti prahu in slušno zaščito. Glede na vrsto in uporabo naprave se s tem zmanjša tveganje poškodb.
- Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od premikajočih se delov naprave, da jih ne potegnejo.
- Pri daljši uporabi se lahko pojavijo znaki utrujenosti zaradi tresljajev in hrupa. Med poliranjem redno delajte odmore.

#### Skrbno rokovanje in uporaba

- Življenjska nevarnost! Poškodovani 230 V omrežni polnilni del lahko povzroči smrtno nevaren udar električnega toka. Poškodovanega omrežnega polnilnega dela ne uporabljajte več.
- Nevarnost poškodb! Pred vsako uporabo preverite morebitne poškodbe na napravi. Poškodovane naprave ne uporabljajte.
- Nevarnost poškodb! Naprave ne spreminjajte, odpirajte ali manipulirajte. V nasprotnem primeru obstaja povečana nevarnost poškodb.

## PREGLED IZDELKA



1. Sprednji ročaj
2. Ohišje z odprtini za zračenje
3. Zadnji ročaj
4. 12 V akumulator
5. Stikalo za VKLOP/IZKLOP
6. Polirni krožnik s penasto prevleko
7. Polirna prevleka iz mikrovlaken
8. 230 V omrežni polnilni del
9. Polnilni adapter
10. LED prikaz stanja polnjenja

## TEHNIČNI PODATKI

Napetost: DC 12 V

Akumulator: 1,3 Ah

Moč: 75 vatov min. / 200 vatov maks.

Gib poliranja: 2800 min<sup>-1</sup> (ekscentrično)

Ø polirnega krožnika: 150 mm

Teža: pribl. 3,5 kg

Zvočni pritisk  $L_{pA}$ : 63 dB

Zvočni pritisk  $L_{wA}$ : 66,2 dB

Čas polnjenja: pribl. 5 h

Polnilna naprava: 230 V AC / 15 V DC 400 mA

Skupne vrednosti nivoja tresljajev (vsota vektorjev treh smeri) določene v skladu z EN 60745:  
Nivo tresljajev ah: 4,26 m/s<sup>2</sup>  
Negotovost K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## UPORABA

### Polnjenje akumulatorja

Napotek: Zraven dobavljeni akumulatorji so pri izdobavi le delno napolnjeni in jih morate pred uporabo popolnoma napolniti. Polna kapaciteta akumulatorja je dosežena šele po pribl. 4 polnjenjih.

**⚠** Opozorilo! Akumulator polnite samo s priloženim 230 V omrežnim polnilnim delom in polnilnim adapterjem. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara ali pa se akumulator lahko poškoduje.

1. Kabel 230 V omrežnega polnilnega dela vstavite v dozo na polnilnem adapterju.
2. 230 V omrežni polnilni del vstavite v omrežno vtičnico.
3. Akumulator vstavite v polnilni adapter.
4. V kolikor je akumulator pravilno vstavljen, LED prikaz stanja polnjenja sveti:
  - LED sveti: Akumulator se polni.
  - LED izključen: Akumulator je napolnjen.
5. Po poteku postopka polnjenja, akumulator odstranite in izvlecite 230 V omrežni polnilni del iz omrežne vtičnice.
  - Akumulatorje napolnite pribl. vsaka 2 meseca, tudi če jih ne uporabljate, da bi preprečili popolno izpraznjenje.
  - V kolikor akumulatorja ne uporabljate, lahko ostane vstavljen v polnilni napravi, brez da bi se tako poškodoval ali prenapolnil. V kolikor akumulatorja ne uporabljate dlje časa, povlecite 230 V omrežni polnilni del iz omrežne vtičnice.

### Vstavljanje/odstranjevanje akumulatorja

Polirno napravo izklopite.

- Odstranjevanje: Pritisnite oba aretirna gumba na akumulatorju in ga tako izvlecite.
- Vstavljanje: Akumulator potisnite v ohišje tako, da se zaskoči.

### Napotki za poliranje

- Pri poliranju vozil upoštevajte navodila za uporabo s strani proizvajalca vozila.
- Upoštevajte napotke proizvajalca polirnih sredstev.

- Naprave ne uporabljajte, v kolikor je penasta prevleka poškodovana ali pa je odstopila od polirnega krožnika.
- Pri suhem poliranju vedno nosite masko za zaščito pred prahom.
- Uporabljajte samo čiste polirne prevleke iz mikrovlaknen in polirajte samo čiste površine brez umazanije.
- Ne uporabljajte prevelike količine polirnih sredstev.
- Težko dosegljiva mesta polirajte ročno.
- Vozil ne polirajte več kot dva do trikrat letno, da bi preprečili nepotrebno obrabo laka.

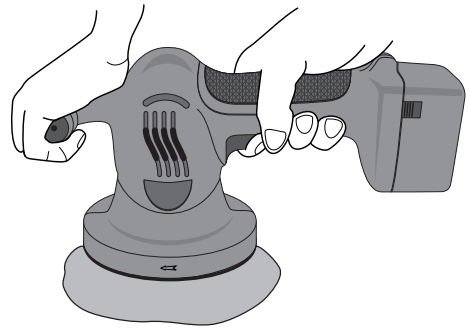
### Namestitev polirne prevleke

Polirno prevleko iz mikrovlaknen napnite in enakomerno namestite preko penaste blazinice.

### Vklop/izklop

Vklop: Stikalo za vklop/izklop pritisnite in držite.  
Izklop: Stikalo za vklop/izklop spustite.


### Poliranje



1. Nastavite polirno prevleko iz mikrovlaknen na penasto blazinico.
2. Polirno sredstvo enakomerno nanesite na polirno prevleko iz mikrovlaknen.
3. Polirno napravo s polirno prevleko iz mikrovlaknen namestite na površino, ki jo želite polirati.
4. Vključite polirno napravo in enakomerno polirajte površino s križnimi ali krožnimi gibi. Pri tem izvajajte le majhen pritisk na polirno površino.
5. Napravo vedno izklopite, preden jo odstranite s polirne površine.

## VZDRŽEVANJE IN SERVIS

### Nega

 **OPOZORILO!** Pred čiščenjem ali preverjanjem polnilne postaje, vedno ločite 230 V omrežni polnilni del od omrežne vtičnice.

- Akumulatorji se sčasoma spraznijo do določene mere. Če naprave ne uporabljate redno, akumulatore vsaka dva meseca napolnite.
- Izdelek čistite z mehko, suho krpo. Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil ali razredčil.
- Polirno prevleko iz mikrovlaknen čistite z običajnim sredstvom za pranje občutljivega perila in ročnim pranjem.
- Izdelka ne potopite v tekočine.
- Napravo shranjujte na čistem, suhem mestu.

### Popravilo in servis

Napravo naj popravljajo samo kvalificirani strokovnjaki. S tem se zagotavlja varnost naprave in ohranjenost.

### Garancija

Slošni garancijski pogoji se nanašajo na proizvodne napake in napake na materialu. Če ima naprava napake, jo vrnite Vašemu prodajalcu oz. v trgovino.

Za čim hitrejšo uveljavitev garancije in čim hitrejšega popravila potrebujete naslednje:

- Kopijo računa (dobavnico, račun) z datumom nakupa.
- Vzrok za pritožbo ali opis napake.

## ODSTRANITEV

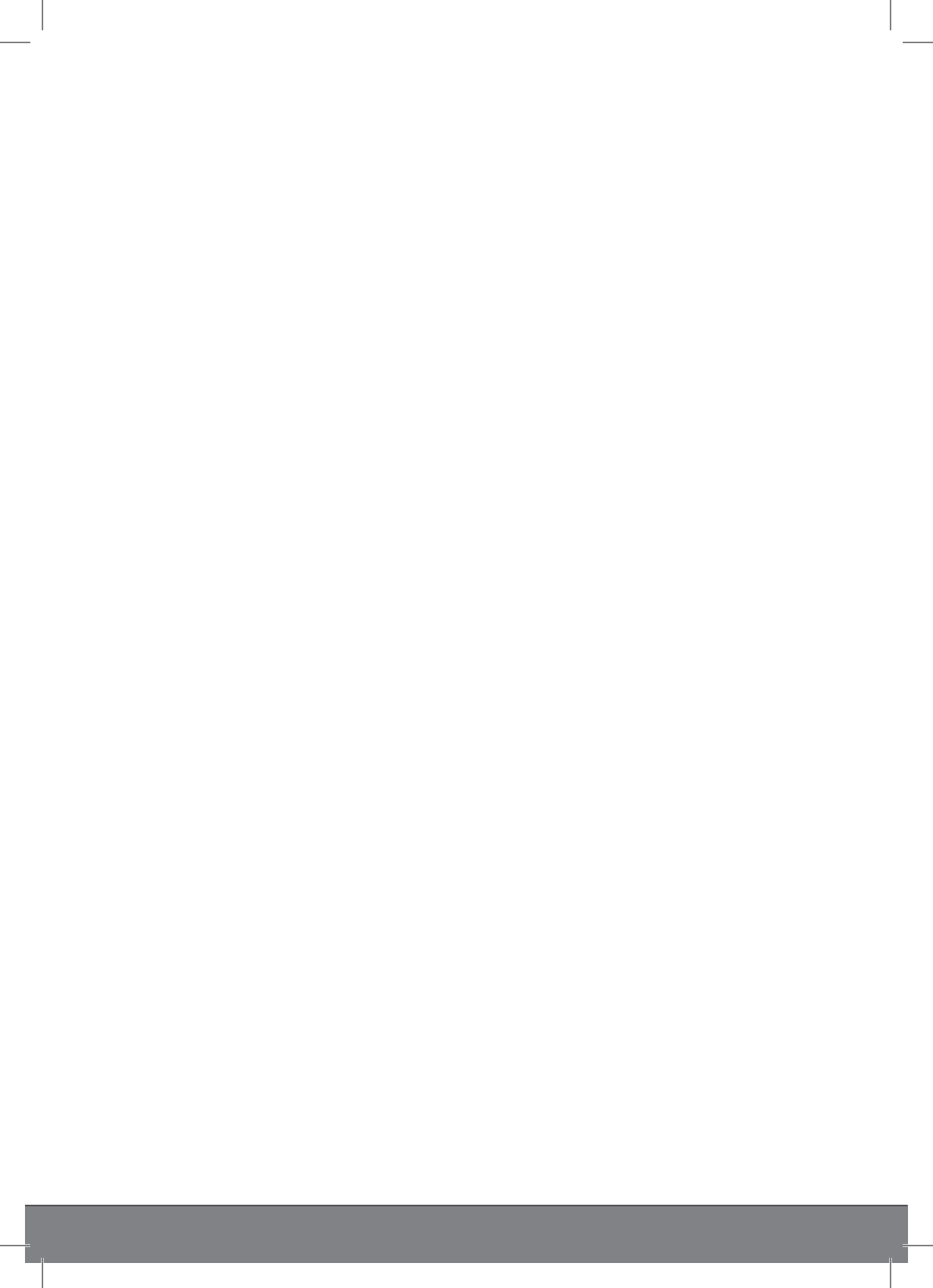
Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate na mestih za recikliranje.



Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjstve odpadke!

V skladu z Evropsko direktivo 2002 / 96 / ES o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo in njeno uporabo v nacionalnem pravu je treba rabljene električne naprave zbirati ločeno in jih predelati na okolju prijazen način. O možnostih odstranitve izrabljenih električnih naprav se prosimo pozanimajte pri Vaši občinski ali mestni upravi.

Slike lahko malenkostno odstopajo od izdelka. Pridržujemo si pravico do sprememb z namenom tehničnih izboljšav. Dekoracija ni priložena.





**SystemPartnerAutoteile GmbH & Co. KG**  
Benzstraße 1  
76185 Karlsruhe

**SystemPartnerAutoteile GmbH & Co.**  
Industriestr. 31  
CH-8112 Otelfingen

**SPA Systems s.r.o.**  
Pod Višňovkou 1661/37  
140 00 Praha 4 – Krč, Česká republika

[www.spa-automotive.com](http://www.spa-automotive.com)